

NOTICE D'UTILISATION :

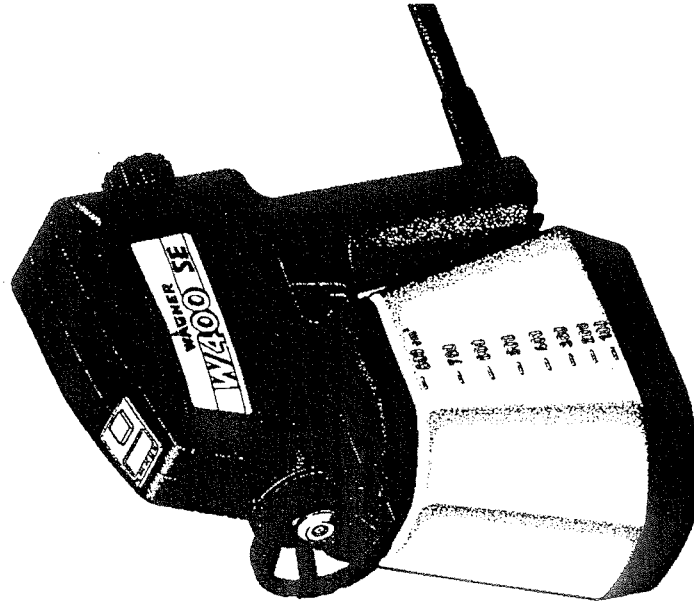
**TRAITEMENT de CHARPENTES par INJECTION
WAGNER W 400 SE**

- TCHARP 01

PE - PIST ØØ8

Betriebsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Operating Instructions
Instrucciones de uso
Driftsvejledning
Bruksanvisning

W200 • W300E • W400SE



D/F/I/NL/GB/E/DK/S/ 02 / 99

0199 864

(F)
Instructions s
rapides :

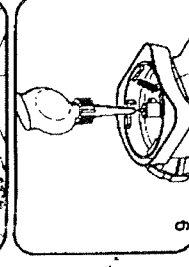
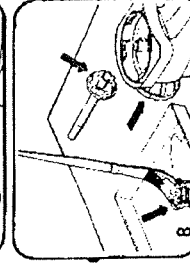
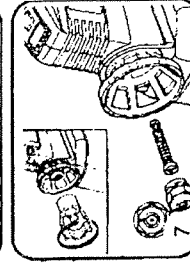
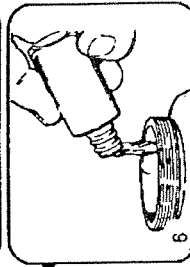
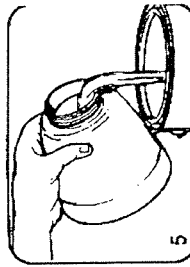
Observer
les indicati-
ons de sé-
curité !

Mise en ser-
vice :
Mesurer la
viscosité

Remplir le
réservoir

Régler le dé-
bit

Technique
de pulvérisa-
tion



Nettoyage :
Verser la
peinture re-
stante dans
le récipient

Remplir le
réservoir
avec du dilu-
ant ou de
l'eau jusqu'à
1/3 de sa
hauteur

Démonter gi-
cleur et sou-
pape

Nettoyer tou-
tes les pié-
ces

Monter et lu-
brifier

5

6

7

8

9

(F)

Consignes de sécurité Pour l'outillage électrique

Attention ! A l'occasion de l'utilisation d'outils électriques, prière de respecter les consignes de sécurité fondamentales suivantes afin de vous protéger contre les décharges électriques ainsi que contre les risques de blessures et d'incendie.
Prêt de lire ces consignes avant et de les respecter pendant l'utilisation du matériel. Conservez-les bien.

1. Tenez compte des influences extérieures :
 - «1» Evitez d'exposer les outils électriques à la pluie.
 - «2» Ne les utilisez pas dans une ambiance humide. Veillez à l'éclairage correct. N'utilisez jamais un outil électrique à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
2. Protégez-vous contre les décharges électriques :
 - «3» Evitez le contact avec des éléments mis à la terre, tels que tuyaux, radiateurs, fours, frigos.
3. Conservez l'outillage dans un endroit sûr :
 - «4» Rangez les outils dans un local sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants.
4. Ne désaffectez pas le câble :
 - «5» Ne portez pas l'outil par le câble, ne l'utilisez pas pour tirer la fiche de la prise. Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les arêtes vives.
5. Entretenez votre outillage avec soin :
 - «6» Veillez à la propreté de vos outils afin de bien travailler en toute sécurité. Respectez les prescriptions de sécurité. Contrôlez régulièrement le câble, l'interrupteur et la fiche, en cas de dommages, faites procéder à la réparation par un spécialiste. Contrôlez régulièrement les câbles de rallonge et remplacez ceux endommagés.
6. Retirez la fiche de la prise :
 - «7» En cas de non-utilisation, avant l'entretien et lors du montage d'accessoires.
7. Evitez une mise en marche involontaire :
 - «8» Ne portez pas un outil branché au réseau avec le doigt sur l'interrupteur.
8. Utilisation de rallonges à l'extérieur :
 - «9» A l'extérieur, utilisez exclusivement des rallonges approuvées et marquées en conséquence.

(F)

Conseils de sécurité pour pistolet-pulvérisateur

1. Le produit de pulvérisation est sous haute pression lorsqu'il sort du gicleur.
Attention :
Risque d'infections - Ne pas diriger sur les personnes et les animaux !
En cas de contact de peinture ou de solvant avec la peau, consulter immédiatement un médecin pour un traitement rapide et adapté.
Informez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisé.
2. Seules des laques et des solvants d'un point éclair de 21 °C ou supérieur à 21 °C pourront être utilisés dans le pistolet (voir indications sur le récipient de peinture).
3. Ne pas utiliser le pistolet dans les ateliers et bureaux d'usine qui tombent sous le coup de la loi de protection contre les explosions.
4. Pour éviter tout danger d'explosion pendant les travaux de pulvérisation, assurer une bonne aération naturelle ou artificielle.
5. Pendant la projection, toute source d'inflammation est prohibée dans l'entourage, comme p.e. des flammes, cigarettes allumées, étincelles, fils incandescents ou surfaces chaudes.
6. Le pistolet n'est pas un jouet. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil ou le manipuler.
7. Avant tout travail sur le pistolet (démontage de la pompe, par exemple), retirer la fiche de la prise de courant.

Observation importante au sujet de la responsabilité de produit

Sur la base d'un arrêté de la Communauté Européenne du 01.1990, le fabricant n'est responsable de son produit, que si toutes les pièces proviennent de ce fabricant, ou s'il a autorisé leur montage, respectivement si les équipements sont montés et utilisés de façon adéquate.
L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange d'une provenance différente peut annuler entièrement ou partiellement la responsabilité.
Avec les accessoires et pièces de rechange originaux WAGNER vous avez la garantie de conformité avec les prescriptions de sécurité.

(F) Remarques générales

Matériaux à traiter

- avec les types: W 200, W 300 E, W 400 SE: Couleurs et laques contenant des détergents, peintures-émail acryliques, laques diluables à l'eau, glacis, vernis brillants, produits de préservation du bois, germicides, produits de protection de plantes, imperméabilisants, huiles.
- avec le type W 300 E / W 400 SE en plus: peintures émulsion et au latex d'une bonne qualité airless, couleurs bitumineuses. Pour les peintures émulsion qui contiennent du quartz fin ou des matières y ressemblant, voir les remarques page 16.

Les matériaux pulvérisables suivants ne conviennent pas au traitement:
Pistolet pulvérisateur W 200

- Peintures émulsion et au latex

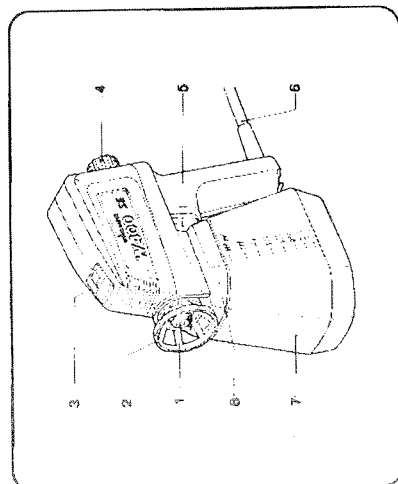
Pistolets pulvérisateurs W 200 / W 300 E / W 400 SE

- Les matériaux contenant des éléments émissifs tels que le minium.
- Des émaillages avec des éléments grossiers.
- Des peintures émulsion ayant beaucoup d'éléments grossiers.
- Décapants et lessives alcalines.

Le traitement de ces matériaux pulvérisables peut entraîner une usure plus élevée ou des endommagements par corrosion dans la pompe; ceux-ci ne sont pas couverts par la garantie WAGNER.

(F)

Dessin d'explication



- 1 Busette omnidirectionnelle
- 2 Ecou d'arrêt pour la pompe
- 3 Electronique à plusieurs étages W 300 E / W 400 SE
- 4 Boulon pour l'ajustage fin
- 5 Commutateur
- 6 Câble de réseau
- 7 Réservoir de matériau
- 8 Corps de pompe

Description de la fonction Pistolet pulvérisateur

Le pistolet pulvérisateur aspire le matériau pulvérisable.

L'atomisation se fait sans air sous haute pression du matériau pulvérisable qui passe par le système de torsion et le trou de la busette. Lorsque la pulvérisation se fait sans air, il se produit peu de brouillard et la perte de peinture est moindre.

(F)

Pulvérisation de peinture

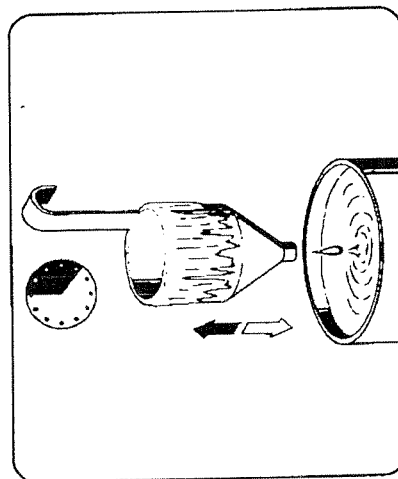
Préparation du produit de pulvérisation

Les peintures sont fournies, généralement, non diluées. Pour être utilisées dans le pistolet, elles doivent être diluées. Vous trouverez, la plupart du temps, des indications sur la boîte sur la façon de diluer la peinture, et sinon demandez à votre droguiste – ou reportez-vous au tableau suivant sur la viscosité. Vous pouvez alors procéder à la bonne dilution de la peinture en utilisant le viscosimètre.

Mesure de la viscosité

Immerger le viscosimètre (contenance 100 cm³) dans le produit de pulvérisation. Puis, remonter le viscosimètre et chronométrer le temps qu'il met à se vider.

On nomme ce temps en DIN secondes (DIN-s).
Tableau sur la viscosité page 17.



Pistolet-pulvérisateur W 200 – Tableau de manient pour la viscosité et les gicleurs à jet circulaire.

produit de pulvérisation	viscosité DIN-s	gicleur à jet circulaire mm
couches de fond-résine synthétique	20 - 30	0,6*
laques-résine synthétique	20 - 30	0,6
laque acrylique	max. 60	0,6
laque pour radiateurs	25 - 35	0,6
produits de préservation du bois	non dilué	0,8**
laques à effet martelé	25 - 35	0,6
peinture aluminium	20 - 30	0,6
vernis de finition pour véhicules	18 - 22	0,6

**Pistolets-pulvérisateurs W 300 E / W 400 SE
Tableau de manient pour viscosité, soupape, gicleurs à jet circulaire et bouton de réglage électronique à paliers multiples.**

produit de pulvérisation	viscosité DIN-s	soupape: pulvérisateur couleur	gicleur à jet circulaire mm	réglage électronique par paliers %	bouton à verrier échelle
couches de fond-résine synthétique	20 - 30	noir	0,8*	1/50	Sélec- tionner réglage optimum entre 1 et 12.
laques-résine synthétique	20 - 30	noir	0,8	1/50	
laque acrylique	20 - non dilué	noir	0,8	1/50	
laque pour radiateurs	25 - 35	noir	0,8	1/50	
produit de préservation du bois	non dilué	noir	0,8 1,2**	1/100	
laque à effet martelé	25 - 35	noir	0,8	1/50	
peinture aluminium	20 - 30	noir	0,8	1/50	
protection du bas de caisse (à base de cire et de bitume)	max. 80 - 100	noir	1,2**	1/100	
vernis de finition pour véhicules	18 - 22	noir	0,8	1/50	
latex-résine synthétique***	non mesurable diluer à environ 10-20 %	blanc	0,8 1,0**	1/100	
peintures au latex***	non mesurable diluer à environ 5-20 %	blanc	0,8 1,0**	1/100 1/50	

* gicleur standard ** N° de commande cf accessoires page 48/49.

*** Les peintures à quartz ou similaires provoquent une usure plus rapide de la soupape et de la buse. Prévoir remplacement de ces pièces d'usure.

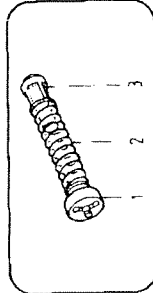
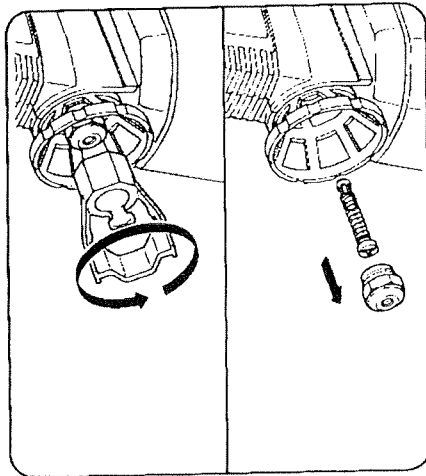
F

Choix de la soupape pour le pistolet W 300 E / W 400 SE

Le gicleur se visse à l'aide d'une clé spéciale.

Derrière se trouve la soupape qui comprend:

1. tête giratoire (pulvérisateur)
2. ressort
3. cône de soupape

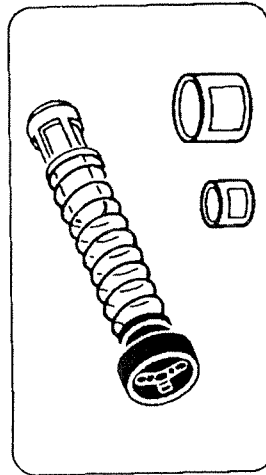


Equipement standard des pistolets W 300 E / W 400 SE

- soupape avec pulvérisateur noir (ressort plus dur) – soupape à laque

Convient aux peintures contenant des solvants et aux laques diluées à l'eau. On obtiendra une pulvérisation idéale avec un débit réduit – réglage électronique 50 %, 25 % ou 12 %.

Tableau de manient page 17.



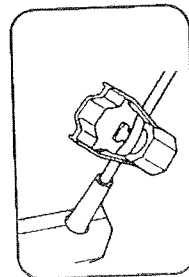
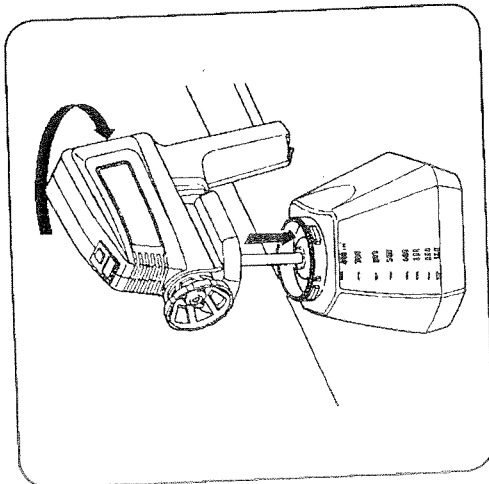
(F)

4. Mettre le réservoir sur un papier et y introduire le produit de pulvérisation. Pour toute pulvérisation de produits, il est conseillé d'avoir toujours un chiffon à portée de la main.
5. Monter le pistolet sur le réservoir. Tourner le pistolet jusqu'à ce qu'on entende le joint à baignette d'une façon sensible se verrouiller.
6. Actionner le commutateur pour mettre le pistolet-pulvérisateur en marche. Le pistolet aspire d'abord le produit de pulvérisation, qui, après quelques secondes, jaillit du gicleur. Pour accélérer le phénomène d'aspiration, régler le bouton à vernier sur le niveau 12. En ce qui concerne le pistolet-pulvérisateur W 300 E, régler, en plus, la touche électronique sur le niveau II (100 %) et, pour le pistolet W 400 SE LCD, régler l'affichage sur 100 %, cf page 28/29.

Attention!

Risque d'infections – ne pas diriger le jet sur les personnes et les animaux.

7. Clé du gicleur. Pour la ranger et éviter de la perdre, l'accrocher au câble du réseau.



(F)

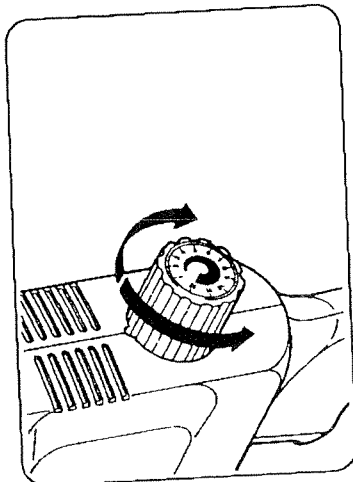
Pistolet-pulvérisateur W 200 Réglage du débit à l'aide du bouton à vernier.

En tournant le bouton à vernier le débit d'extrusion peut être réduit.

NB

Le réglage du bouton à vernier a une influence sur le tableau de pulvérisation et dépend du produit de pulvérisation et du taux de dilution.

Le mieux est d'effectuer un essai de pulvérisation afin de faire un réglage optimal.

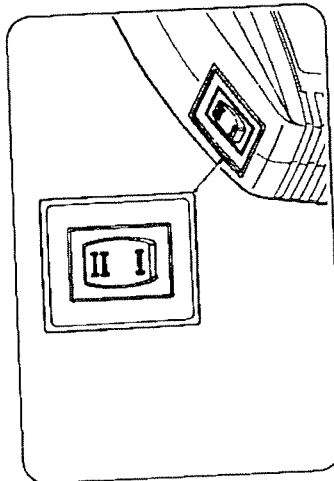


Pistolets-pulvérisateurs W 300 E / W 400 SE

Modification du débit à l'aide du bouton électronique à paliers multiples et du bouton à vernier.

Pistolet-pulvérisateur W 300 E – touche électronique à 2 positions.

Position II du bouton électronique: débit maximum 100 %.

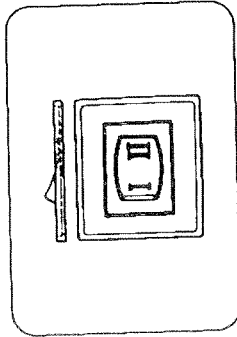


(F)

Position I du bouton électronique:

Réduction du débit d'environ 50 %.

Vous pouvez actionner le commutateur en marche ou à l'arrêt.



Débits du pistolet-pulvérisateur W 300 E

Bouton à vernier sur l'échelon 12/bouton électronique en position II = max. 270 g/min

Bouton à vernier sur l'échelon 1/bouton électronique en position I = min. 60 g/min

NB

Le réglage à l'aide du bouton à vernier a une influence sur le tableau de pulvérisation (en plus du dispositif électronique) et dépend du produit de pulvérisation et du taux de dilution.

Le mieux est d'effectuer un essai de pulvérisation afin de faire réglage optimal.

Tableau de manient, cf page 17.

(F)

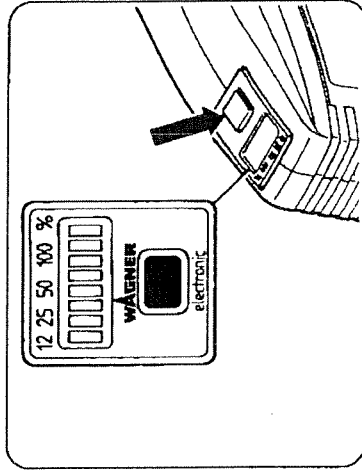
Pistolet-pulvérisateur - touche électronique à 4 positions

Chaque fois qu'on appuie sur la touche électronique, le cycle du pistolet diminue d'un niveau.

Par conséquent, sur 4 niveaux, le débit maximum passe de 100 % à 12 %.

Après avoir atteint le niveau le plus bas, si on appuie une nouvelle fois sur la touche, le débit repasse à 100 %.

Vous pouvez actionner la touche électronique pendant la marche ou à l'arrêt.



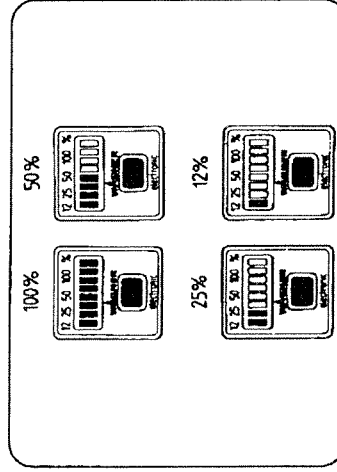
Débits du pistolet-pulvérisateur W 400 SE

Bouton à vernier sur l'échelon 12/touche électronique en position 100 % = max. 350 g/min

Bouton à vernier sur l'échelon 1/touche électronique en position 12 % = min. 25 g/min

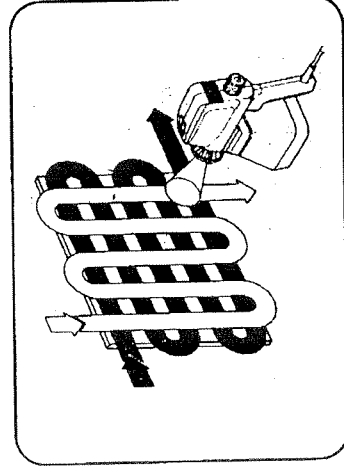
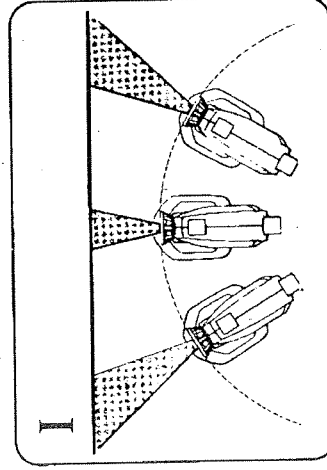
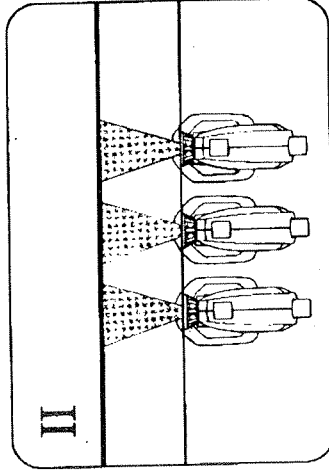
NB

Le réglage du bouton à vernier a une influence sur le tableau de pulvérisation (en plus du dispositif électronique) et dépend du produit de pulvérisation et du taux de dilution. Le mieux est d'effectuer un essai de pulvérisation afin de faire un réglage optimal. Tableau de manient, cf page 17.



(F) Technique de pulvérisation

- Le résultat de la pulvérisation dépendra de la régularité et de la propreté de la surface à traiter. Préparer donc soigneusement votre surface et enlevez toute poussière.
- Recouvrir les surfaces à ne pas pulvériser avec du ruban adhésif et du papier journal.
- Protéger les filetages des pièces à peindre avec de la graisse.
- Il est conseillé de faire un essai de pulvérisation sur du carton ou une autre base du même genre, afin de régler le pistolet comme il faut.
- Quand vous pulvérisez, essayez de garder le pistolet le plus horizontal possible. Si vous devez pulvériser vers le haut (au-dessus de la tête, un plafond par exemple) ou vers le bas (une porte couchée par exemple), il faut utiliser le **raccord flexible du gicleur** (cf accessoires).
Vous éviterez ainsi d'aspirer de l'air quand, avec le pistolet incliné, le réservoir s'est déjà un peu vidé.
- Important: Commencer par pulvériser en dehors de la surface à traiter et éviter de vous interrompre au milieu d'une surface.
- Commencer avec un petit débit pour ne pas envoyer trop de peinture en une seule pulvérisation.
Il est préférable de commencer par faire une fine couche et de laisser légèrement sécher avant d'en faire une seconde. Ceci est particulièrement important pour les surfaces verticales – vous éviterez les coulures.



(F)

- La distance entre le gicleur et l'objet à pulvériser dépend du débit. Avec un petit débit, il est possible de pulvériser de très près. Le brouillard sera infime.
- Pulvériser de façon régulière. Ne pas ralentir ou accélérer la pulvérisation, sous peine d'obtenir des irrégularités, des tâches, des coulures et un aspect granuleux.
- Le mouvement ne doit pas partir du poignet (cf illustration I) mais du bras (illustration II). Afin de toujours garder la même distance entre le pistolet et la surface à pulvériser.
- La meilleure façon de pulvériser, c'est de tenir le pistolet bien horizontalement en le déplaçant de droite à gauche ou inversement, puis de haut en bas.

(F)

Nettoyage et entretien

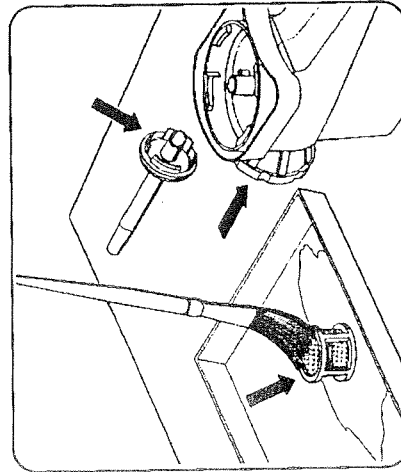
Tous serez toujours satisfait de votre pistolet-pulvérisateur si vous le nettoyez convenablement après chaque utilisation.

1. Dès que vous avez terminé de pulvériser, nettoyez le pistolet avec un diluant adapté. N'utiliser que des diluants inflammables au-dessus de 21° C. Pour les produits pouvant être dilués avec de l'eau, nettoyez avec de l'eau. Traiter la peinture déjà sèche avec un diluant.

2. Retirer la fiche de la prise de courant. Puis essuyer l'extérieur du pistolet avec un chiffon imbibé de diluant.
Ne jamais tremper le pistolet dans un liquide pour le nettoyer.

3. Rincer le réservoir avec du diluant ou de l'eau.

4. Nettoyer gicleur, tubulure d'aspiration et filtre (W 300 E/W 400 SE) avec un pinceau.

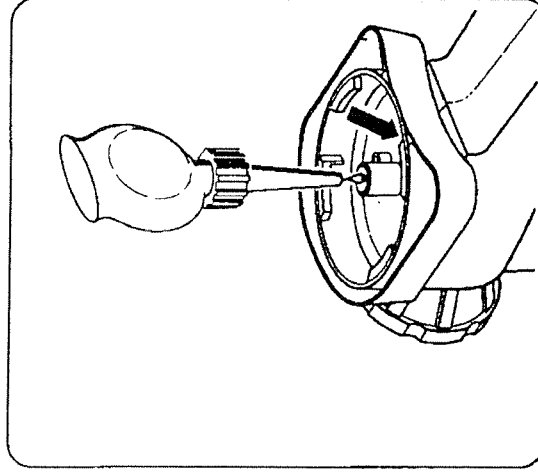
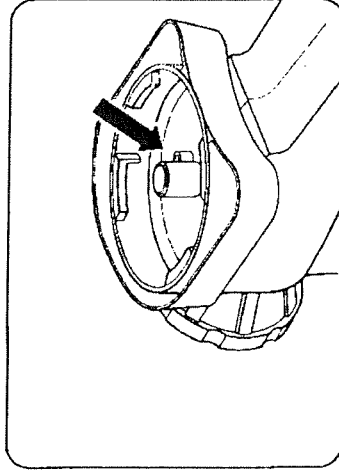


(F)

Protection de l'environnement
Ne pas verser les restes de peinture ou de diluant dans l'évier ou dans la poubelle. Utiliser gratuitement les poubelles spéciales prévues à cet effet par la commune.

5. Nettoyer le trou d'évacuation d'air se trouvant dans le carter de pompe avec du diluant et un pinceau.

6. **Protection contre la corrosion**
Mettre quelques gouttes d'huile légère (par exemple, huile pour machines à coudre ou huile de moteur SAE 15-W40) dans la tubulure d'aspiration et de refoulement. Mettre la pistolet quelques secondes en marche.



(F) Conseils en cas de pannes

Problème	Cause	Remède
Le pistolet non tourne et ne fonctionne pas	Piston collé	Démonter la pompe et nettoyer avec du diluant
Le pistolet n'aspire pas	Entraînement défectueux Pas de soupape dans la pompe	Envoyer le pistolet au SAV Mettre une soupape
	Cône de soupape sale ou usé	Nettoyer ou remplacer
	Tubulure d'aspiration flotte dans le trou conique	Repousser la tubulure d'aspiration
	Filtre sale	Nettoyer
	Trou d'évacuation d'air dans le carter de pompe est bouché	Nettoyer
	Trou d'aspiration (tubulure) dans le carter de pompe est bouché	Nettoyer
	Le produit de pulvérisation a un taux de viscosité trop élevé	Diluer selon le cas
Le pistolet aspire mais ne pulvérise pas	Gicleur bouché	Nettoyer
	Canaux et trous dans le pulvérisateur sont bouchés.	Nettoyer
Le pistolet fonctionne mais pulvérise irrégulièrement	Il n'y a presque plus de produit de pulvérisation dans le réservoir Le pistolet est tenu incliné, si bien qu'il aspire de l'air Trous d'évacuation d'air (4) à l'endroit du filtre de la tubulure d'aspiration sont bouchés Le produit de pulvérisation a un taux de viscosité trop élevé (trop épais) Bouton à vernier mal réglé	Remplir le réservoir Mettre le raccord flexible du gicleur, (cf au-dessous accessoires) Nettoyer Diluer Faire un nouveau réglage en fonction du produit de pulvérisation, cf page 17 Changer le gicleur (cf au-dessous accessoires) Remplacer Remplacer Cf tableau de manient page 17
	Gicleur de la mauvaise taille	
	Gicleur usé	
	Soupape usée	
	Vous n'avez pas mis la bonne soupape	
Touche électronique ne marche pas	Défaut du bloc fonctionnel électronique	Envoyer le pistolet au SAV

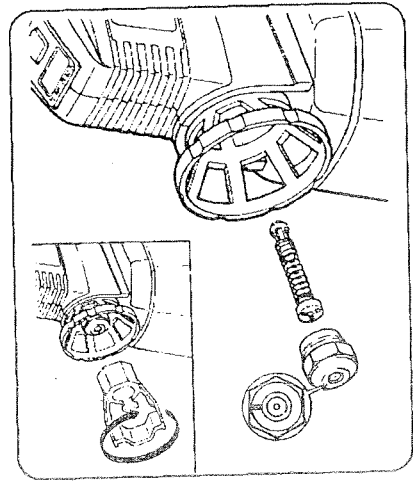
(F) Données techniques

Type: Modèle: Types de peinture qui conviennent:	0197 W 200 Laques contenant des solvants. Laques diluées à l'eau	0198 E W 300 E Laques contenant des solvants. Laques et peintures diluées à l'eau	0199 E W 400 SE Laques contenant des solvants. Laques et peintures diluées à l'eau
Débit max:	170 g/min	270 g/min	350 g/min
Viscosité max:	80 DIN-s	2,5* Pa s**	4,3* Pa s**
Pression max:	140 bar	160 bar	180 bar
Tension:	220 - 230 V~, 50 Hz	220 - 230 V~, 50 Hz	220 - 230 V~, 50 Hz
Puissance absorbée:	60 W	90 W	110 W
Double Isolation:			
Longueur du cordon:	1,8 m	1,8 m	1,8 m
Touche électronique	—	2 paliers	4 paliers, affichage dipôle LCD (affichage à cristaux liquides)
pour le réglage précis du débit:			
Capacité du réservoir:	800 cm ³	800 cm ³	800 cm ³
Poids du pistolet:	1,7 kg	1,7 kg	1,8 kg
Pompe:	interchangeable acier spécial	interchangeable carbure de tungstène	interchangeable carbure de tungstène
Cylindre de pompe:	acier spécial chromé dur	acier spécial chromé dur	carbure de tungstène
Piston:	4 mm diamètre	5 mm diamètre	5 mm diamètre
Équipé d'un gicleur à jet circulaire:	0,6 mm	0,8 mm	0,8 mm
Niveau oscillatoire:	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Niveau de pression acoustique:	83 dB (A)	86 dB (A)	86 dB (A)
Puissance pression acoustique:	—	99 dB (A)***	99 dB (A)***

* Mesurable jusqu'à 150 DIN-s à l'aide du viscosimètre.

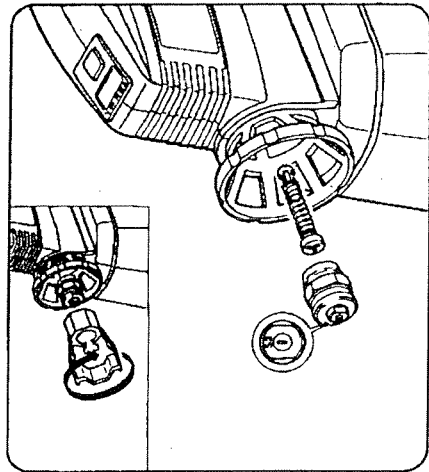
** Pascal-Secondes

*** Il faut porter des protections acoustiques!



F Accessoires
Gicleurs à jet circulaire
pour différents produits
de pulvérisation

En complément du gicleur standard
W 200: 0,6 mm
W 300 E/W 400 SE: 0,8 mm
Il existe différentes tailles de gicleur pour utilisations spéciales.



F
Gicleurs à jet plat

Ce gicleur engendre un jet étroit qui s'étire en longueur. L'axe (A) du jet est orientable dans toutes les directions.

Ce gicleur convient pour pulvériser des grandes surfaces ou des objets étroits (pour lesquels on réalise une économie considérable du produit de pulvérisation).

Typ	W 200	W 300 E W 400 SE	
		Dim. gicleur mm	N° cmde
Produits de pulvérisation	0,8	1,0	0046 906
		1,2	0048 909
Produits traitement pour plantes, produits de préservation du bois	0,8	1,2	0048 909
		0,6	0048 897
Produits très fluides	0,4 0,5	1,2	0046 909
		0,8	Gicleur standard 0046 906
Protection du bas de caisse	—	—	—
Latex, vinyles	—	—	—

Règlage du pistolet - pulvérisateur: voir tableau utilisation page 31.

Lorsque vous utilisez un raccord flexible de gicleur (cf page 40), montez toujours un panier protecteur sur le gicleur à jet circulaire.

Dim. gicleur S3/0,33 mm;
Angle de pulvérisation 30°
N° cmde 0209 036

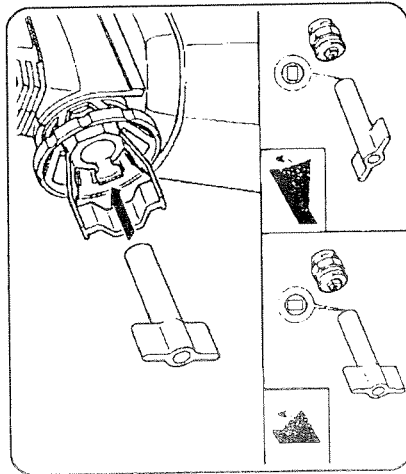
Dim. gicleur S6/0,33 mm;
Angle de pulvérisation 60°
N° cmde 0209 037

Pièce de rechange, clé d'orientation 0209 306

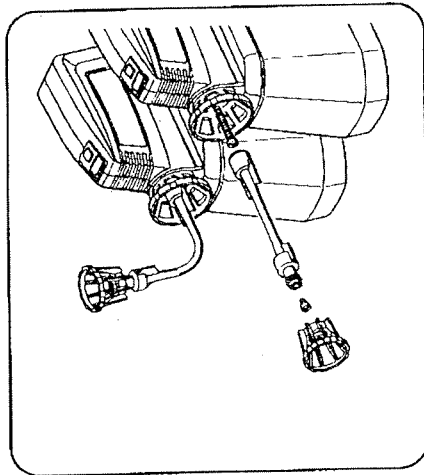
F

Montage

1. Visser le gicleur à jet plat à la place du gicleur à jet circulaire à l'aide de la clé à gicleur et serrer légèrement.
2. Mettre la clé d'orientation dans la clé à gicleur et régler l'axe désiré du jet. Les oreilles de la clé d'orientation indiquent la position de l'axe du jet.
3. Maintenir la clé d'orientation et serrer le gicleur à jet plat à l'aide de la clé à gicleur.



Le gicleur à jet plat ne doit pas être utilisé en même temps que le raccord flexible du gicleur.



Raccord flexible de gicleur

Pour la pulvérisation des plateaux, des planchers de véhicule, des objets à plat, ou des endroits difficilement accessibles (radiateurs par exemple).

Raccord flexible de gicleur d'une longueur de 17 cm avec tête giratoire (pulvérisateur).

N° de commande
0046675

Montage

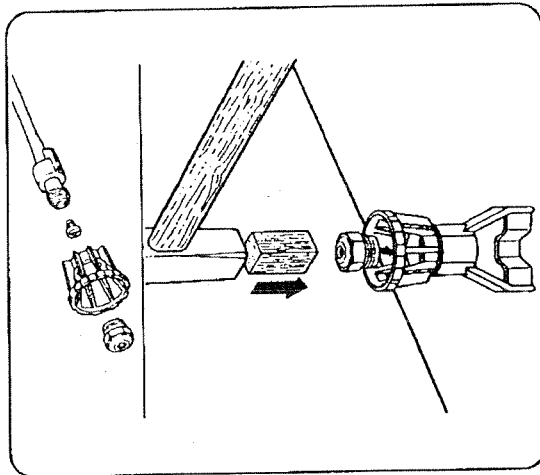
Visser à la main le raccord de gicleur à la place du gicleur à jet circulaire.

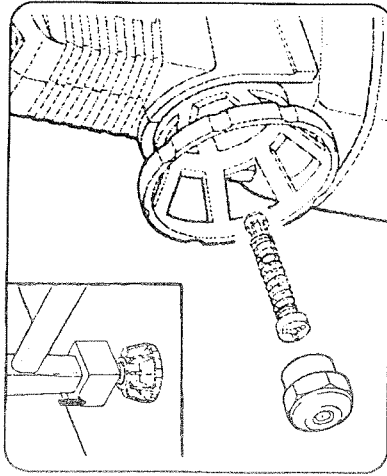
Attention

Pour raisons de sécurité, n'appliquer le raccord de gicleur sur le gicleur à jet circulaire que muni d'un panier protecteur.

Montage du panier protecteur

Placer le gicleur à bout cylindrique dans le panier protecteur. Poser le panier avec le gicleur sur la clé à gicleur. Mettre une pièce de bois ou une tige en aluminium sur le gicleur et enfoncer le panier protecteur en frappant avec un marteau. Enlever le couvercle de protection de la rallonge flexible. Introduire la tête giratoire (pulvérisateur) dans le gicleur. Visser, à la main, le gicleur avec panier de protection.





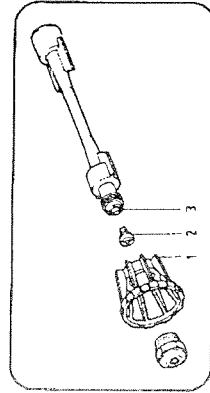
(F)

Démontage du panier de protection

Pour utiliser le gicleur à jet circulaire sans la rallonge flexible.

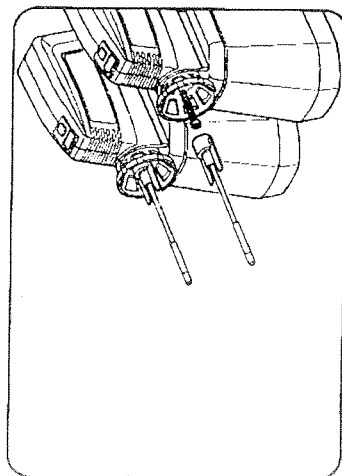
Coucher le panier protecteur.

Poser une pièce de bois ou une tige en aluminium sur le gicleur et retirer le gicleur en frappant avec un marteau.



Liste des pièces de rechange de la rallonge flexible de gicleur.

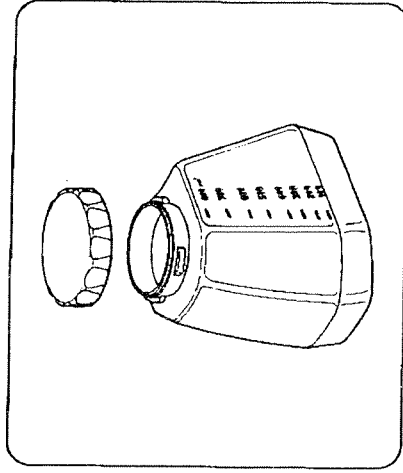
Pos.	N° cmde	Nom
1	0057 323	Panier protecteur
2	0046 482	Pulvérisateur
3	0200 200	Rallonge de gicleur



Gicleur à jet concentré

Gicleur avec jet très puissant pour travaux de nettoyage de moteurs, chaînes, machines, vélo, motocyclettes et autres.

N° de commande 0209 045



(F)

Réservoir supplémentaire avec couvercle

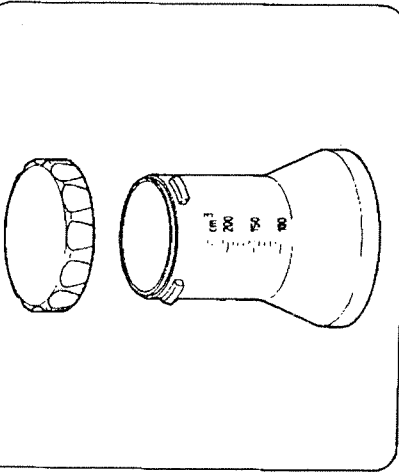
Permet aisé le changement de la peinture et le nettoyage du pistolet. Le couvercle évite que la peinture ne sèche et que le diluant ne se volatilise.

Capacité du réservoir: 800 cm³.

N° de commande 0209 038

Liste des pièces de rechange du réservoir supplémentaire avec couvercle

N° cmde	Nom
0209 305	Couvercle
0199 209	Réservoir



Réservoir avec couvercle pour petites quantités

Réservoir allongé à fond conique.

Pour travailler avec des petites quantités de produit à partir de 100 cm³ environ.

Capacité du réservoir: 280 cm³.

N° de commande 0209 039

Liste des pièces de rechange du réservoir avec couvercle pour petites quantités.

N° cmde	Nom
0209 305	Couvercle
0209 304	Réservoir pour petites quantités

(F)

Système d'aspiration à distance pour pistolet W 300 E/W 400 SE

Pour travailler avec des quantités assez importantes de peintures au latex ou des laques à dispersion solubles à l'eau, il est possible d'aspirer le produit directement dans le pot d'origine. Le réservoir de reflux sert à recueillir le produit qui sort du trou de fuite de la pompe. Longueur du tuyau: 1,8 m.
N° de commande 0209 043

Attention

Le tuyau raccord d'aspiration ne peut être utilisé pour les produits à pulvériser contenant des solvants.

Montage

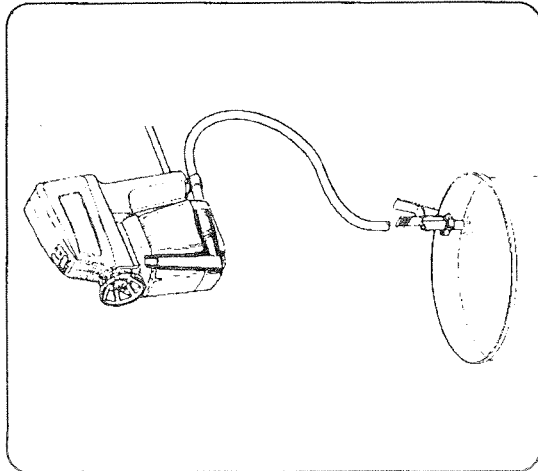
Echanger le réservoir contre le réservoir de récupération de fuite. Passer le coude d'aspiration à travers le réservoir de récupération de fuite dans le trou d'aspiration prévu en appuyant fort. Embolter le tuyau sur la poignée du pistolet. Fixer le tuyau au pot d'origine contenant la peinture à l'aide de la pince.

Instruction

Si l'aspiration est difficile, diluer un peu plus le produit.

Attention

Si vous utilisez le système d'aspiration à distance, il vous faut respecter un rythme de travail de trois minutes de travail suivies de cinq minutes de pause.



(D)

Garantie

Für Wagner-Geräte leisten wir Garantie gemäß den gesetzlichen/landspezifischen Bestimmungen (Nachweis durch Rechnung oder Lieferung).

Schäden, die auf natürliche Abnutzung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Schäden, die durch Material- oder Herstellungsfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt.

Beanspruchungen können nur anerkannt werden, wenn Sie das Gerät unverletzt an den Lieferant oder an ein Wagner-Kundendienst-Zentrum senden.

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 50 144-1:1995, EN 50 144-2:1996, EN 55 014-1:1997, EN 55 014-2:1997, EN 61 000-3-2:1996, EN 61 000-3-3: 1995, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EEG, 89/336/EEG.

Datum / date: 13. 12. 94

U. Riedel
Unterschrift / Signature

Geschäftsführer/
Directeur

Entwicklungsleiter/
Directeur du développement

(F)

Garantie

Pour les appareils Wagner, nous assurons une garantie selon les prescriptions légales/spécifiques nationales (justification avec la facture ou le bon de livraison).

Les endommagements causés par l'usage naturel ou une manipulation incorrecte n'entrent pas dans le cadre de la garantie.

Les endommagements causés par des défauts du matériel ou de fabrication seront remis en ordre soit par la livraison de pièces de rechange ou soit par une réparation.

Les réclamations ne seront acceptées que si vous envoyez l'appareil complet (non démonté) au fournisseur ou à un centre de service après-vente Wagner.

CE Déclaration de conformité

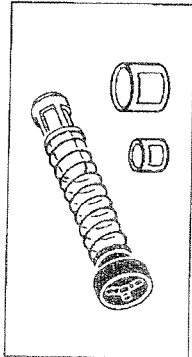
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 50 144-1:1995, EN 50 144-2:1996, EN 55 014-1:1997, EN 55 014-2:1997, EN 61 000-3-2:1996, EN 61 000-3-3: 1995, conforme aux réglementations 73/23/CEE, 89/336/CEE.



**Attention! Choix de la
soupape pour les pistolets
W 280/300/E/W400 SE**

Equipement standard - soupape
avec pulvérisateur noir (ressort
plus dur) - soupape à laque

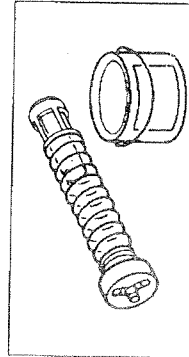
Référence 0199 208



Convient aux peintures contenant des
solvants et aux laques diluées à l'eau.
On obtiendra une pulvérisation idéale
avec un débit réduit - réglage électro-
nique 50%, 25% ou 12%.

Soupape avec pulvérisateur blanc
(ressort plus mou, cône de soupape
en matériau plus souple) fournie -
soupape à peintures-dispersion et
au latex.

Référence 0199 211



Convient aux peintures diluées à l'eau
- cône de soupape plus résistant à
l'usure.

Utilisation en cas de débit maximal
- réglage électronique sur 100%.

**Cette soupape ne se prête pas à la
mise en oeuvre de peintures conte-
nant des solvants.**

LES ENNEMIS DU BOIS



CAPRICORNE
Insecte gris noir
Larve blanche
forme aplatie
Longueur : 10 à 20 mm



LYCTUS
Insecte roux ou brun
Larve blanche en
forme de virgule
Longueur : 3 à 5 mm



VRILLETTE
Insecte gris roux
ou gris foncé
Larve blanche
Longueur : 2 à 9 mm



PIONTE
LARVE (grossale)

PIONTE

Pond jusqu'à 250 œufs dans les
fentes du bois. Les larves vi-
vent dans le bois 2 à 5 ans, avant de se
transformer en insectes.
Son pénétration dans le bois de juin
à août.

Votre charpente est un CAPITAL qu'il faut protéger en la traitant

CONSEILS DE BASE :

Attaque d'insectes.

Les bois attaqués par les larves doivent être traités par injection en profondeur. Le traitement doit être terminé par une pulvérisation en surface sur tous les bois, sains ou attaqués.

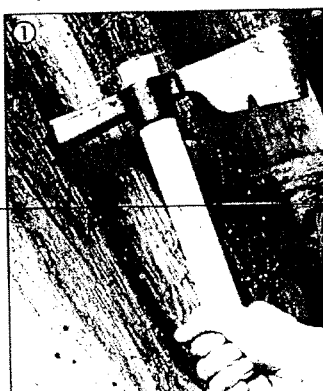
Attaque de termites.

Le termite de Saintonge est très fréquent en France. Ne traiter soi-même en aucun cas : le traitement contre les termites exige l'intervention de spécialistes agréés par le Centre Technique du Bois.

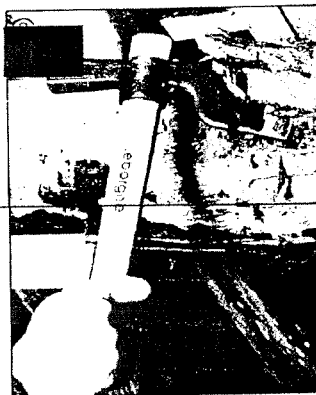
Avec le kit traitement du bois Wagner, économisez le prix d'un traitement PROFESSIONNEL

Un pistolet électrique type W 280, W 300, W 300 E ou W 400 SE suffit.

Il permet de démarrer les travaux immédiatement, soit par pulvérisation pour le traitement préventif des bois sains, soit par injection pour le traitement curatif des bois déjà attaqués par les parasites. Il, permet d'effectuer également de NOMBREUX TRAVAUX DE PEINTURE et D'ENTRETIEN : traitement des plantes, mise en peinture d'un local, entretien de mobilier de jardin, véhicule, etc.



Les larves d'insectes creusant des galeries dans le bois, il est indispensable de "sonder" la charpente avant traitement. Frapper à l'aide d'un maillet tous les 80 cm à 1 m environ : le son creux rendu par le maillet décelé la présence d'une partie atteinte. La repérer à l'aide d'une craie ou d'un crayon.



Eliminer par bûchage les parties vermoulues n'offrant plus de résistance mécanique qui interdiraient la pénétration en profondeur du produit. Brûler les déchets pour éviter de contaminer des zones saines.



Percer des trous en quinconce tous les 40 cm environ sur tous les bois principaux de la charpente. Diamètre : 9 mm, profondeur 2/3 de l'épaisseur de l'élément de charpente. Ne pas cheviller dans les pièces dont la section est inférieure à 10x10 cm.



Enfoncer les chevilles avec la bouterolle spéciale jusqu'au contact de la bouterolle avec le bois. Il est possible de chambrer les chevilles et ainsi de masquer après traitement avec un lampon de bois.



Avant de procéder à l'injection, remplacer la soupape à trois trous par la soupape spéciale mono-trou. Remplir le godet avec le produit de traitement ou pour plus de facilité et de rendement, mettre en place la rallonge d'aspiration à distance référence 0209043 (Photo 6)



Pour un traitement durable et efficace, pulvériser superficiellement toutes les surfaces attaquées ou non afin d'empêcher la ponte d'insectes et le développement de champignons de surfaces. L'équipement du pistolet est identique à celui du traitement en profondeur. Projeter le produit sous pression grâce à l'injecteur spécial en se tenant à 40 cm environ de l'élément à traiter.



5, avenue du 1^{er} Mai - 91120 PALAISEAU
Tél. 01.69.19.46.50 - Télécopie 01.69.81.72.57

WAGNER